

**Reseña: Gironzetti, Elisa, & Lacorte, Manel (Eds.) (2025). *The Routledge Handbook of multiliteracies for Spanish language teaching: multimodalidad e interdisciplinariedad*. Routledge**

**ANDRÉS ORTEGA GARRIDO**  
Università degli Studi di Bergamo

Book review

Received 19 December 2025; accepted 18 March 2026

**ABSTRACT**

**ES** La presente reseña adopta una perspectiva analítica y valorativa para presentar *The Routledge Handbook of Multiliteracies for Spanish Language Teaching*, destacando que se trata de una obra llamada a ser una referencia en la didáctica del español L2. Se subraya su propuesta de reconfigurar los marcos tradicionales de enseñanza mediante el enfoque de las multiliteracidades y la multimodalidad, y se enfatiza el equilibrio entre fundamentos teóricos, diseño curricular y aplicación pedagógica a lo largo de sus cuatro secciones. Desde una mirada crítica pero en general positiva, la reseña concluye que el volumen ofrece una contribución fundamental para la investigación y la docencia.

**Palabras clave:** MULTILITERACIDADES, ENSEÑANZA DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

**EN** This review adopts an analytical and evaluative perspective to present *The Routledge Handbook of Multiliteracies for Spanish Language Teaching* as a key reference in Spanish L2 pedagogy. It highlights the book's aim to reconfigure traditional teaching frameworks through the lens of multiliteracies and multimodality, stressing the balance between theoretical foundations, curricular design, and pedagogical practice across the volume's four sections. Overall, the review offers a largely positive assessment, presenting the handbook as an important contribution for researchers and language educators.

**Key words:** MULTILITERACIES, SPANISH LANGUAGE TEACHING

**IT** La presente recensione adotta una prospettiva analitica e valutativa per presentare il *Routledge Handbook of Multiliteracies for Spanish Language Teaching* come punto di riferimento fondamentale per la pedagogia dello spagnolo L2. Sottolinea infatti l'intento del libro di riconfigurare le caratteristiche dell'insegnamento tradizionale attraverso la lente delle alfabetizzazioni molteplici e della multimodalità, soffermandosi sull'equilibrio tra fondamenti teorici, progettazione curricolare e pratica pedagogica lungo tutte le quattro sezioni del volume. Nel complesso, la recensione fornisce una valutazione ampiamente positiva, presentando il manuale come un contributo importante per ricercatori e insegnanti di lingua.

**Parole chiave:** ALFABETIZZAZIONI MOLTEPLICI, INSEGNAMENTO DELLA LINGUA SPAGNOLA

El presente volumen, editado por Elisa Gironzetti y Manel Lacorte, se inscribe en el campo de la lingüística aplicada y la didáctica del español como segunda lengua (L2) y como lengua de herencia y, sin duda, constituye un manual de referencia tanto por su carácter ambicioso como por estar sustentado en una sólida base conceptual y metodológica. Es destacable la conjunción de nada menos que sesenta y dos autores a través de treinta capítulos, firmado cada uno de ellos por dos o tres especialistas en la materia en cuestión, expertos procedentes de contextos académicos y geográficos diversos, lo cual confiere a la obra una perspectiva internacional, plural y representativa de lo que podemos considerar las tendencias y transformaciones actuales en el ámbito de la educación lingüística y la didáctica de las lenguas. Como punto de partida, señalaremos que el volumen propone una reconfiguración profunda de los marcos teóricos, curriculares y pedagógicos que histórica y tradicionalmente han orientado la enseñanza (y también el aprendizaje) del español. De este modo, a través de sus cuatro secciones (Fundamentos teóricos interdisciplinares, Fundamentos curriculares, Pedagogía para las multiliteracidades, Multiliteracidades en contextos de enseñanza), *The Routledge Handbook of Multiliteracies for Spanish Language Teaching*, lejos de ofrecer una mera compilación temática, se articula como una propuesta coherente, sistemática y avanzada, que de forma explícita sitúa la multimodalidad, las multiliteracidades y la interdisciplinariedad en el centro de una reflexión profunda que se prefigura como candente acerca del aprendizaje y la enseñanza del español, con vistas a una reconfiguración de lo que esta debe ser hoy en día.

En el capítulo introductorio, los editores especifican el objetivo fundamental del volumen: tender un puente entre una realidad ya asentada, es decir, la tradición pedagógica de la enseñanza del español L2, y los desarrollos más recientes en multimodalidad, estudios de literacidad y ciencias sociales, poniendo el foco en la relación de estas disciplinas con la enseñanza del español. Este modo de articular el manual se apoya en una crítica explícita al verbocentrismo que tradicionalmente ha caracterizado gran parte de la didáctica de las lenguas, a saber, la visión linguocéntrica de la comunicación y de la enseñanza de idiomas, lo cual es posible encontrar incluso dentro de enfoques comunicativos que, si bien paulatinamente han ido encaminándose hacia un uso funcional del lenguaje, mantienen aún la centralidad casi exclusiva de lo verbal.

Frente a ello, el presente *Handbook* editado por Routledge adopta como propia a lo largo de sus páginas una concepción ampliada del ‘significado’, entendiendo los textos, *lato sensu*, como ensamblajes multimodales con un irrenunciable anclaje social, cultural e histórico que no puede pasar inobservado. Los editores del volumen colocan en primer plano la reflexión terminológica en torno al uso del término *multiliteracidades* (que quizás pueda resultar ciertamente oscuro incluso a quienes se dedican a la enseñanza de idiomas), frente a otras opciones posibles como la más transparente *alfabetizaciones múltiples* o al mero término *multiliteracidad*, en singular. Tal discusión no constituye una cuestión secundaria, sino que revela una toma de postura epistemológica consciente, que subraya tanto la pluralidad disciplinar implicada en los procesos de enseñanza-aprendizaje como la necesidad de integrar dichas perspectivas en una propuesta pedagógica unitaria y coherente, como se comprobará en los distintos capítulos que componen el libro. De este modo, el manual se presenta explícitamente “diseñado como obra de consulta con pautas teóricas, metodológicas y pedagógicas para investigar y llevar al aula de español L2 la pedagogía para las multiliteracidades” (p. 8). Los editores señalan justamente que, si bien ya existían obras de este tipo, era evidente la falta de una centrada en la lengua española, de modo que el presente libro viene necesariamente a colmar un vacío que ya no es tal.

La estructura del volumen en cuatro grandes secciones responde a una lógica cuidadosamente diseñada que guía al lector desde los fundamentos teóricos hasta la aplicación en contextos específicos de enseñanza. Por su parte, cada uno de los treinta capítulos mantiene de forma paralela una estructura semejante, compuesta de una introducción a modo de resumen, una primera sección donde se analizan los aspectos históricos y teóricos del tema tratado, una segunda sección que toca los aspectos metodológicos y una tercera parte donde se profundiza en los aspectos pedagógicos, con la propuesta de pautas y recomendaciones para docentes de L2, así como de actividades prácticas de gran utilidad, incluso distinguiendo en algunos capítulos entre actividades para adultos y para niños. Cada capítulo se cierra con una doble recapitulación bibliográfica: por una parte, una sucinta bibliografía comentada de un puñado de obras de cabecera y, a continuación, las referencias bibliográficas mencionadas en el capítulo, que se revelan siempre exhaustivas y actualizadas.

La primera parte, “Fundamentos teóricos interdisciplinares”, constituye el punto de partida conceptual para todo el volumen. Así, en el primer capítulo, a cargo de los editores, se establece un sólido andamiaje para comprender en qué consiste la pedagogía enfocada hacia las multiliteracidades. Los capítulos sobre semiótica social (Isabel Alonso-Belmonte y Megan Strom) y multimodalidad (Mercedes Querol-Julián y Vicent Beltrán-Palanques) introducen de manera clara los principios básicos de estos dos campos y sus metodologías de investigación, subrayando su relevancia para analizar la creación de significado mediante

recursos semióticos diversos y para repensar el estatuto del lenguaje en la educación lingüística. Sentadas tales bases, esta primera parte continúa con una serie de contribuciones sobre retórica y géneros textuales (Vicent Salvador Liern y Jorge Martí-Contreras), sociolingüística (Whitney Chappell y M. Sidury Christiansen), pragmática intercultural (Lucía Cantamutto y Raquel Hidalgo Downing), pedagogía crítica (Joan Aznar Bertolín y Encarna Atienza Cerezo) y lingüística sistémico-funcional (Estela I. Moyano y Margarita Vidal Lizama), que amplían el marco teórico hacia dimensiones discursivas, ideológicas y sociosemióticas del uso del lenguaje y su aplicación a la enseñanza de idiomas. El diálogo que se establece entre todas estas disciplinas y su aplicabilidad a la didáctica de las lenguas refuerza una visión del lenguaje como práctica social claramente ubicada en unas coordenadas precisas y, por otra parte, legitima la incorporación sistemática de recursos no verbales en la enseñanza del español como L2.

A este respecto, cabe destacar que esta primera sección no se limita a presentar marcos teóricos, todos ellos ya bien consolidados en la tradición lingüística, sino que los reinterpreta desde una perspectiva pedagógica explícita. Como ya hemos señalado, no solo se describen conceptos, sino que se vinculan con implicaciones concretas –y, creemos, utilísimas– no solo para el aula, sino también para la formación docente y la investigación aplicada. De ese modo, esta primera sección funciona como base conceptual accesible y relevante para lectores procedentes de distintos campos de la lingüística aplicada y para docentes de lengua española L2 de cualquier nivel de la enseñanza.

La segunda parte, “Fundamentos curriculares”, traslada los principios teóricos expuestos en la primera sección del libro al diseño de programas, cursos e incluso políticas educativas, con un carácter reivindicativo que subraya la convicción de los autores respecto a la aplicabilidad del marco conceptual que presenta el libro. Los capítulos dedicados al diseño curricular en conjunción con las multiliteracidades (Mandy R. Menke y Kate Paesani) y a los marcos curriculares e institucionales (Francis John Troyan, Lauren Miranda y Manel Lacorte) ofrecen herramientas conceptuales y metodológicas claras para articular la pedagogía en función de las multiliteracidades, con modelos de diseño retrospectivo, enfoques de integración de lengua y contenidos, y estándares de competencia lingüística. Resulta especialmente relevante la manera en que se demuestra que las multiliteracidades no deben constituir un enfoque marginal o alternativo, sino un marco tangible capaz de dialogar con exigencias institucionales diversas, incluidas las derivadas de sistemas de evaluación estandarizada y de acreditación.

En los siguientes capítulos de la sección se aborda una revisión crítica de nociones pedagógicas clásicas como el andamiaje multimodal (Elisa Gironzetti y Flavia Belpoliti), los entornos de aprendizaje y la tecnología educativa (Alfonso Vargas-Franco y Karen López-Gil), la evaluación dinámica (Próspero N. García y Susana Madinabeitia Manso) y los nuevos roles de docentes y estudiantes (Félix Villalba Martínez y José Aldemar Álvarez Valencia), nociones todas ellas reinterpretadas desde una perspectiva multimodal y sociocultural. En este sentido, se cuestionan concepciones instrumentales de la tecnología y se propone su integración en la enseñanza entendiendo la multimedialidad como un entorno semiótico capaz de configurar prácticas de significado, identidades y relaciones de poder. Por último, cierra esta segunda sección un capítulo dedicado al translenguar (Josh Prada y Sílvia Melo-Pfeifer), donde se ahonda en el potencial transformador de este concepto, cuestionando concepciones normativas y monolingües en la enseñanza de L2 y promoviendo pedagogías que reconozcan la fluidez, la hibridez y la dimensión política del multilingüismo en los contextos educativos contemporáneos a los que el profesorado necesariamente se deberá enfrentar.

La tercera parte del libro, “Pedagogía para las multiliteracidades”, desciende aún más concretamente al nivel del aula y por sí solo constituye, con sus nueve capítulos, uno de los núcleos más ricos, extensos y propositivos del volumen. A lo largo de esta sección se muestra cómo, desde una pedagogía para las multiliteracidades que no pierde rigor lingüístico ni profundidad conceptual, pueden abordarse los contenidos tradicionalmente centrales en la enseñanza de L2, a saber, la integración de destrezas (Gloria Patricia Marciales Vivas y Nancy Agray-Vargas), los aspectos lingüísticos y gramaticales (Lucía Natale y María Cristina Castro Azuara), la literatura (Agustín Reyes-Torres y María Estela Brisk) y la comunicación oral (María Sampedro Mella y Lluís Payrató). Se demuestra que la incorporación sistemática de la multimodalidad permite contextualizar estos contenidos, dotarlos de sentido sociocultural y vincularlos a prácticas comunicativas auténticas y relevantes para los aprendientes. La atención a literacidades específicas –visual (María Luisa Parra Velasco y María de los Dolores Cabrero Rodríguez-Jalón), digital (Boris Vazquez-Calvo y Germán Canale), audiovisual (Luis Guerra y Giovanna Mapelli) y espacial (Alexandre Bataller Català y Francisco Martínez Ibarra), en este último caso dando cabida también al paisaje lingüístico– amplía el repertorio de competencias que es esperable desarrollar en los estudiantes de español como L2 y refleja con fidelidad las prácticas comunicativas contemporáneas que no pueden dejarse de lado. Asimismo, esta sección destaca por la inclusión

de enfoques que recuperan la corporeidad y los artefactos culturales (Eduardo Negueruela-Azarola, Isabel Torrubia-Gortari y Francisco Meizoso), en otras palabras, la materialidad del lenguaje. Se aborda, pues, una dimensión etnográfica que enriquece la comprensión de la comunicación interpersonal y del aprendizaje. Los ejemplos didácticos, las secuencias de actividades y el análisis de textos multimodales proporcionados a lo largo de estos capítulos facilitan la transferencia a contextos reales de enseñanza, reafirman su aplicabilidad y convierten esta parte del volumen en un recurso especialmente valioso para docentes en formación o ya en ejercicio.

La cuarta y última parte, “Multiliteracidades en contextos de enseñanza”, pone de relieve la flexibilidad, la adaptabilidad y el potencial inclusivo del enfoque propuesto a lo largo del volumen. Los distintos capítulos, centrados respectivamente en la educación secundaria (Lina M. Reznicek-Parrado, Janet Eckerson y Carolina Bustamante), hablantes de herencia (Diego Pascual y Cabo y Elena Foulis), migrantes (Adil Moustaoi Srhir, Gabriela Prego Vázquez y Luz Zas Varela), comunidades indígenas (Lorena Córdova-Hernández, Jorge Valtierra Zamudio y Mario E. López Gopar), campos profesionales (Glenn Martínez) y formación de profesores (Yvonne Gavela-Ramos y Silvia Aguinaga-Echeverría), muestran cómo la pedagogía para las multiliteracidades puede responder a realidades educativas diversas y, en muchos casos, marcadas por claras desigualdades estructurales, por ideologías lingüísticas consideradas normativas y por modelos deficitarios de aprendizaje, casos todos ellos cada vez más presentes en las aulas. Se revela especialmente relevante el enfoque crítico con que se analizan prácticas grafocéntricas y sustractivas de bilingüismo, proponiendo alternativas pedagógicas basadas en el reconocimiento de repertorios semióticos plurales y de identidades complejas, unidas a prácticas culturales donde se evidencie y valore la autorrepresentación y la apropiación en hablantes de lenguas indígenas, por ejemplo.

Por último, el volumen incluye un utilísimo índice temático que facilita la búsqueda al lector interesado en una cuestión concreta.

Uno de los puntos fuertes del volumen es el equilibrio que se ha logrado entre teoría, investigación y práctica, pues, como ya hemos señalado, cada capítulo combina una revisión conceptual rigurosa con orientaciones metodológicas, propuestas didácticas y una completa bibliografía actualizada, con vistas a facilitar no solo la aplicación práctica en el aula, sino también el desarrollo de nuevas líneas de investigación, siempre abiertas. La diversidad de autores, que en ningún caso supone una fragmentación dentro del volumen, contribuye a reforzar su coherencia interna; ello se consigue gracias al hilo conductor en que, al mismo tiempo, se fundamenta el libro desde un punto de vista teórico: la multimodalidad y las multiliteracidades como principios rectores en la enseñanza de español L2. Igualmente, la amplitud geográfica de los contextos abordados en los distintos capítulos, especialmente en la cuarta parte del volumen, evita generalizaciones excesivas y favorece una presentación y comprensión de la enseñanza del español como lengua global en un mundo multiconectado y plural.

Ha de señalarse que la densidad conceptual de algunos capítulos exige hasta cierto punto un lector con una mínima familiaridad previa respecto a los marcos teóricos de la lingüística aplicada contemporánea. Con todo, esta exigencia en ningún caso se convierte en obstáculo insalvable, dado que resulta coherente con la naturaleza del volumen, ideado como obra de referencia destinada principalmente a un público que se dedica a la investigación y a la formación de docentes y profesionales del ámbito de la enseñanza de lenguas, más concretamente de la lengua española. En definitiva, la claridad expositiva general, así como la organización sistemática del contenido, la pulcra organización interna de los capítulos y la recurrencia de ejemplos prácticos reducen a la mínima expresión esa posible dificultad, amén de ampliar el potencial impacto del volumen.

En conjunto, *The Routledge Handbook of Multiliteracies for Spanish Language Teaching: multimodalidad e interdisciplinariedad* resulta ser una contribución fundamental al estudio y a la práctica de la enseñanza del español como L2 y como lengua de herencia. Desde un punto de vista teórico y metodológico, el volumen sintetiza de manera rigurosa el estado actual de la investigación en multiliteracidades aplicada al español y, al mismo tiempo, traza direcciones claras para el desarrollo futuro de este campo de investigación. Por otro lado, se expone un amplio conjunto de técnicas de enseñanza, apoyadas en muestras de lengua multimodales y acompañadas de un nutrido repertorio de diseño de actividades, así como de pautas metodológicas. La apuesta del libro por una enseñanza centrada en textos multimodales, prácticas sociales, conciencia crítica y creación de significado intenta estimular la reflexión entre investigadores y docentes y supone una invitación a revisar los marcos epistemológicos y pedagógicos del ámbito. De este modo, el volumen está llamado a convertirse en una obra de referencia con perspectiva de futuro en el panorama actual de la investigación y la práctica de la enseñanza del español en nuestros días.

**Andrés Ortega Garrido**, Università degli Studi di Bergamo  
andres.ortega@unibg.it

---

- ES** | **Andrés Ortega Garrido** es profesor investigador de lengua española en el Departamento de Lenguas, Literaturas y Culturas Extranjeras de la Universidad de Bérgamo, Italia. Licenciado en Filología Hispánica y en Filología Clásica por la Universidad Complutense de Madrid, donde se doctoró en Filología, su investigación se centró inicialmente en la tradición clásica en la literatura española contemporánea. Su investigación actual se centra en la lingüística y la pragmalingüística, con especial atención al lenguaje periodístico y político en España.
- EN** | **Andrés Ortega Garrido** is a junior researcher in Spanish Language at the Department of Foreign Languages, Literatures and Cultures of the University of Bergamo, Italy. He got his PhD at the University Complutense of Madrid. His first research interests was the classical tradition on the Contemporary Spanish literature. His current research focuses on linguistics and pragmalinguistics, with particular regard to the journalistic and political language in Spain.
- IT** | **Andrés Ortega Garrido** è ricercatore di lingua spagnola presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere dell'Università degli Studi di Bergamo. Laureato in Filologia Ispanica e in Filologia Classica e dottore di ricerca presso l'Università Complutense di Madrid, il suo ambito di interesse iniziale è stato lo studio della tradizione classica nella letteratura spagnola contemporanea. Le sue ricerche recenti si focalizzano sulla linguistica e la pragmalinguistica, in particolare sul linguaggio giornalistico e politico in Spagna.